

## NIKA®-Cast/ NIKA®-Zink

### Benda alla pasta di ossido di zinco

#### Istruzioni per l'uso

#### DISCLAIMER

Questo prodotto può essere utilizzato solo in combinazione con prodotti originali corrispondenti o con prodotti di terzi approvati per questa applicazione dal produttore secondo e le istruzioni e le raccomandazioni di NIKA® Medical Produkte GmbH. Se prodotti fabbricati da terzi non approvati NIKA® Medical Produkte GmbH saranno utilizzati in combinazione con prodotti di NIKA® Medical Produkte GmbH la garanzia e qualsiasi altro obbligo esplicito o implicito di NIKA® Medical Produkte GmbH saranno nulli. L'utilizzatore dei prodotti di NIKA® Medical Produkte GmbH deve determinare se il prodotto è adatto per le specifiche condizioni in cui si trova il paziente. NIKA® Medical Produkte GmbH non sarà espressamente o implicitamente responsabile per danni diretti o indiretti, risarcimenti inclusi, causati dall'utilizzo errato o diverso da quello indicato dei propri prodotti. Inoltre, l'utilizzatore è obbligato a informarsi regolarmente sugli ultimi sviluppi riguardanti i prodotti di NIKA® Medical Produkte GmbH e la loro applicazione. In caso di dubbio si prega di contattare NIKA® Medical Produkte GmbH. Dato che l'utilizzo del prodotto è legato al controllo da parte dell'utilizzatore, egli stesso ne è il diretto responsabile. NIKA® Medical Produkte GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso del prodotto. Vorremmo sottolineare che alcuni prodotti elencati nelle istruzioni non essere concessi in licenza o non sono approvati approvati per la vendita in tutti i mercati.

#### AMBITO DI APPLICAZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

Queste istruzioni per l'uso sono valide per i prodotti descritti.

Tabella 1: Ambito di applicazione delle istruzioni per l'uso

REF	REF FARMACIA	TAGLIA
<b>NIKA®-Cast benda elastica alla pasta di zinco</b>		
620406	13913914	4m x 6cm
620805	-	5m x 8cm
621005	02465996	5m x 10cm
620607	-	7m x 6cm
620807	02646539	7m x 8cm
621007	02466004	7m x 10cm
621010	02466010	10m x 10cm
<b>NIKA®-Cast benda non elastica alla pasta di zinco</b>		
601005	02465861	5m x 10cm
601007	02465890	7m x 10cm
601010	02465909	10m x 10cm

#### INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

##### Descrizione generale del prodotto

Il presente prodotto è una benda di viscosa impregnata con pasta di ossido di zinco, fornita in imballaggio singolo ed ermetico e che indurisce a contatto con l'aria quando viene utilizzato.

##### USO PREVISTO, INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI

###### Uso previsto

Il bendaggio non-sterile all'ossido di zinco è indicato per bendare parti del corpo con cute integra per l'indicazione corrispondente.

###### Indicazioni

Le bende di pasta di zinco possono essere utilizzate in presenza di in caso delle seguenti indicazioni:

- Dolore muscolare
- Tensioni muscolari
- Strappi muscolari
- Contusioni
- Distorsioni
- Gonfiori post-traumatici
- Traumi sportivi che coinvolgono tendini, muscoli o articolazioni.

##### Controindicazioni

Le bende di pasta di zinco non possono essere utilizzate nei casi seguenti delle seguenti controindicazioni:

- ipersensibilità esistente o allergia all'ossido di zinco
- ipersensibilità esistente o allergia a qualsiasi altro ingrediente contenuto nel prodotto
- nessuna applicazione su ferite aperte



Se durante il trattamento vengono utilizzati altri componenti che non siano contenuti nelle istruzioni per l'uso, devono essere prima contrallete con attenzione le relative istruzioni per l'uso.

#### INFORMAZIONI GENERALI

Utilizzando i prodotti descritti in queste istruzioni per l'uso non può essere garantito il 100% di successo del trattamento. Ignorare le controindicazioni e non seguire la procedura indicate può portare errori di funzionamento.

È essenziale per un trattamento di successo la stretta cooperazione tra tutte le persone coinvolte nel trattamento del settore medico e il paziente stesso.

Un manipolazione improprio può causare danni al prodotto o complicanze. Pertanto, i prodotti devono essere utilizzati solo da personale adeguatamente formato e con conoscenze appropriate.



NIKA<sup>®</sup> Medical Produkte GmbH  
 Breiten Dyk 25a; D-47803 Krefeld  
 Tel.: 02151-513513; krefeld@nikamed.de  
 www.nikamed.de

#### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Produttore



Paese e data di  
 fabbricazione



Seguire le istruzioni  
 per l'uso



Non riutilizzare



Attenzione



Utilizzabile fino a



Prodotto medico



Numero di articolo



Numero di lotto



Unique Device Identifier



Proteggere dalla luce solare



Tenere asciutto



– Tutti i diritti riservati

© NIKA<sup>®</sup> Medical Produkte GmbH 2021

Versione 01 – Maggio 2021

#### APPLICAZIONE

##### Preparazione

1. Prima di applicare la benda di pasta di ossido di zinco l'arto deve essere sollevato fino a quando il gonfiore si attenua e la zona del corpo corrispondente deve essere accuratamente pulita e lubrificata.
2. La cute deve essere coperta con un bendaggio di imbottitura (NIKA<sup>®</sup>-Flex o NIKA<sup>®</sup> bendaggio di schiuma) prima della applicazione della benda alla pasta di zinco.
3. Le aree sensibili alla pressione (cresta della tibia, caviglia, collo del piede) possono essere imbottite ulteriormente.

##### Bendaggio

1. La benda alla pasta di ossido di zinco deve essere applicata in tensione e senza lasciare spazi, partendo dalla base delle articolazioni e salendo verso l'alto.
2. Le zone libere dell'arto in questione devono essere coperte con ulteriori giri a spirale.
3. L'articolazione del ginocchio o del gomito non deve essere fasciata per motivo di flessibilità.



Assicurarsi che la benda sia srotolato direttamente sull'arto e che la pressione sia applicata da tutta la larghezza della benda per evitare costrizioni e bordi di pressione.

4. Per proteggere l'abbigliamento può essere applicata sopra la benda una benda di garza elastica (NIKA<sup>®</sup> garza o una calza e.g. NIKA<sup>®</sup> Fast o NIKA<sup>®</sup> Tricot).
5. Per ottenere una compressione ideale, si può usare un bendaggio NIKA<sup>®</sup>-Ideal o una benda tubolare compressivo NIKA<sup>®</sup>-Grip.
6. Immediatamente dopo l'applicazione della benda alla pasta di zinco il paziente si può muovere.

#### Controllo

Il medico curante è responsabile del cambio del bendaggio e dei vari controlli. Di solito il primo bendaggio sarà cambiato dopo 2 - 6 giorni.

#### INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE

Il prodotto deve essere sempre protetto dalla luce solare e deve essere conservato in luogo asciutto. Si raccomanda di conservare a temperatura ambiente.



Dopo la data di scadenza, il prodotto non è più utilizzabile e deve essere smaltito correttamente.

#### OBBLIGO DI NOTIFICA

Tutti gli incidenti gravi che si sono verificati utilizzando il prodotto (definiti come "incidenti che hanno condotto, avrebbero potuto condurre o potrebbero condurre direttamente o indirettamente a morte o grave deterioramento delle condizioni di un paziente, un utilizzatore o qualsiasi altra persona") devono essere segnalati immediatamente dall'utente al produttore e al Ministero della Salute.

#### ULTERIORI INFORMAZIONI

##### Informazioni sui componenti

Bendaggio di base: viscosa e poliammide

Pasta di ossido de zinco: acqua, glicerina, ossido di zinco, carbosimetilcellulosa, gelatina e conservanti

##### Smaltimento

Lo smaltimento del prodotto deve essere effettuato in modo conforme alle normative locali e ambientali tenendo conto del livello di contaminazione individuale.